

# Návod na obsluhu

Vážený zákazník

Blahoželáme Vám k zakúpeniu náradia HERMAN, určeného pre profesionálne použitie.

Hlavným atribútom tohto náradia je dlhá životnosť a spoľahlivosť - je vyrobené s dôrazom na kvalitu použitých materiálov každej jednotlivéj súčiastky.

Aj najdokonalejší tvor prírody - človek - si vyžaduje "údržbu". Keď nie je dostatočná, organizmus sa predčasne opotrebuje.

Venujte prosím niekoľko minút preštudovaniu tohto návodu. Dodržiavaním zásad obsluhy a údržby náradia podstatne predĺžite jeho životnosť.

Ďakujeme Vám.

# HERMAN®

Pôvodný návod na použitie

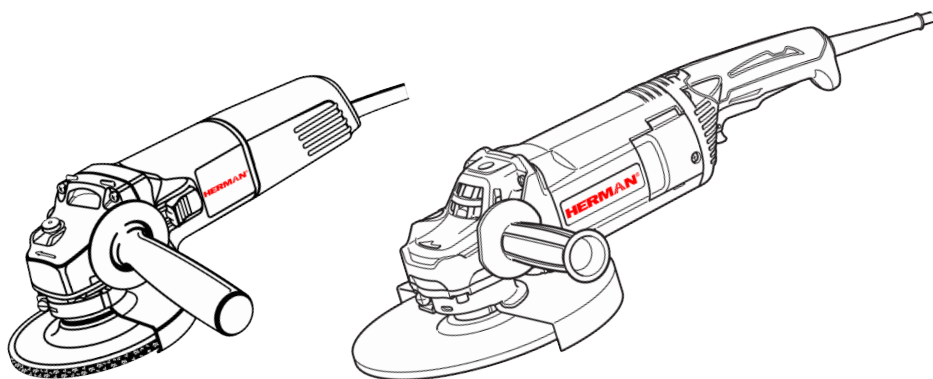
Uhlová brúska

**WX 10001**

**WX 12501**

**WX 12502**

**WX 15001**



1. Údaje k dokumentácii	5
2. Bezpečnosť	6
2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektronáradie	6
2.2 Spätný náraz a príslušné výstrahy	11
2.3 Špecifické bezpečnostné výstrahy pre brúsenie a abrazívne rozbrusovanie	12
2.4 Špecifické bezpečnostné výstrahy pre brúsenie drôtenou kefou	13
2.5 Ďalšie bezpečnostné výstrahy	13
3. Technické údaje	15
4. Použitie	16
5. Rozsah dodávky	16
6. Aretácia vretena	17
7. Zapnutie náradia	17
8. Montáž bočnej rukoväte (držadla)	18
9. Inštalácia alebo demontáž ochranného krytu	19
10. Montáž alebo demontáž rezného alebo brúsneho kotúča	19
11. Upozornenia pri práci	20
12. Brúsenie a šmirgľovanie	20
13. Rezanie rozbrusovacím / diamantovým kotúčom	21
14. Údržba	22

## 1. ÚDAJE K DOKUMENTÁCIÍ



**NEBEZPEČENSTVO!** Označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže spôsobiť závažné telesné poranenia alebo smrť.



**VÝSTRAHA!** Označenie možného hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže viesť k ťažkým poraneniam alebo usmrteniu.



**POZOR!** Na označenie novej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k ľahkým telesným poraneniam alebo k vecným škodám.





- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte tento návod na obsluhu. Je to predpoklad na bezpečnú prácu a bezproblémovú manipuláciu.
- Dodržiavajte bezpečnostné a výstražné upozornenia v tejto dokumentácii a na náradí.
- Tento návod na obsluhu uchovávajte vždy pri náradí a ďalším osobám odovzdávajte náradie iba s týmto návodom.



**Používajte ochranu sluchu**



**Používajte ochranné okuliare**

$n_0$	menovité voľnobežné otáčky
V	napätie [volt]
A	prúd [ampér]
Hz	frekvencia [hertz]
W	príkion [watt]
$\text{min}^{-1}$	otáčky alebo opakovania za minútu
~	striedavý prúd
	trieda ochrany II (dvojitá izolácia)
	likvidácia elektrických a elektronických zariadení

## 2. BEZPEČNOSŤ

### 2.1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRONÁRADIE



**UPOZORNENIE!** Prečítajte si všetky upozornenia a inštrukcie. Nedodržiavanie pokynov a inštrukcií môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky pokyny a inštrukcie si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

#### **Bezpečnosť pracoviska**

1. Pracovisko udržiavajte čisté a osvetlené. Na neuprataných alebo tmavých pracoviskách vzniká riziko úrazu.
2. Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ako napr. v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo pár. Elektrické náradie iskrí, následkom čoho sa môžu prach alebo výpary vznietiť.
3. Počas používania elektronáradia zabráňte prístupu deťom a okoloidúcim. Rozptyľovanie pozornosti môže spôsobiť, že sa prestanete sústrediť na to, čo robíte.

#### **Bezpečnosť pri elektronáradí**

4. Vidlica elektronáradia a zásuvka siete musia byť kompatibilné. Vidlice nikdy nijako neupravujte. Pri uzemnenom elektronáradí nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Neupravované a kompatibilné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
5. Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako potrubia, radiátory a chladiace zariadenia. Ak je vaše telo uzemnené, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
6. Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo inému vlhkému prostrediu. Ak do elektronáradia vnikne voda, nebezpečne sa tým zvýši riziko úrazu elektrickým prúdom.
7. S napájacím káblom nijako nevhodne nemanipulujte. Sieťový kábel elektronáradia nikdy nepoužívajte na prenášanie, ani ho neťahajte pri odpájaní zásuvky zo siete. Predchádzajte styku kábla s teplom, masnotou, ostrými hranami a pohyblivými objektmi. Poškodené alebo zamotané káble, zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
8. Pri použití elektronáradia v exteriéry, použite predlžovací kábel vhodný pre použitie v exteriéry. Použitím šnúry vhodnej na vonkajšie použitie sa zníži riziko zásahu elektrickým prúdom

9. Ak sa elektrické náradie musí použiť na vlhkom mieste, na chránený prívod použite zariadenie so zvyškovým prúdom (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu v dôsledku zasiahnutia elektrickým prúdom.

### **Bezpečnosť osôb**

10. Pri používaní elektrického náradia zostávajúte ostražití, sústreďte sa na to, čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavení, alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľa nepozornosti pri práci s elektronáradím môže mať za následok vážny úraz.
11. Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy si chráňte oči. Ochranné prostriedky sú maska proti prachu, bezpečnostné protišmykové topánky, helma alebo ochrana sluchu, čím sa znižuje výskyt zranenia.
12. Predchádzajte neúmyselnému spusteniu náradia. Pred pripojením do siete, založením batérie, zdvihnutím alebo prenosom náradia sa presvedčite, že hlavný vypínač je vypnutý. Prenášaním elektronáradia s prstom na vypínači, alebo pripájaním k napájaniu so zapnutým vypínačom sa zvyšuje riziko úrazu.
13. Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Kľúče alebo nastavovacie nástroje zabudnuté na rotujúcej časti elektrického náradia môžu spôsobiť úraz osoby.
14. Nenamáhajte sa. Zvoľte vhodnú oporu a po celý čas udržiavajte rovnováhu. Umožňuje to lepšie ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
15. Adekvátne sa oblečte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Svojimi vlasmi, odevom prípadne rukavicami sa nepribližujte k pohyblivým častiam. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa do pohyblivých častí môžu zachytiť.
16. Ak sú zariadenia určené na odsávanie prachu, uistite sa, že sú riadne zapojené a používajú sa adekvátne. Používanie odsávania prachu znižuje riziká spojené s prašnosťou.

### **Použitie elektronáradia a údržba**

17. Náradie nepreťažujte. Používajte správne náradie určené pre vaše použitie. Správne náradie vykoná v rozsahu určenia, na ktoré bolo skonštruované, prácu lepšie a bezpečnejšie.
18. Ak prístroj nie je možné zapnúť a vypnúť hlavným vypínačom, nepoužívajte ho. Každé elektrické náradie, ktoré je vypínačom

neovládateľné je nebezpečné a musí sa dať opraviť.

19. **Pred akýmkoľvek úpravami, výmenou príslušenstva alebo odložením elektrického náradia, toto najskôr odpojte zo siete, resp. vyberte z neho batérie.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko neúmyselného spustenia elektronáradia.
20. **Elektrické náradie, ktoré sa nepoužíva, skladujte mimo dosah detí, a osobám, ktoré s používaním elektronáradia alebo týmito inštrukciami nie sú oboznámené, nedovoľte elektronáradie používať.** Elektronáradie je v rukách nezaškolených používateľov nebezpečné.
21. **Vykonávajte údržbu náradia. Kontrolujte, či na elektronáradí nedošlo k vyoseniu alebo ohnutiu pohyblivých častí, prasklinám a akýmkoľvek iným závadám, ktoré by mohli použitie elektronáradia znehodnotiť. Ak došlo k poškodeniu, dajte elektronáradie opraviť.** Mnoho porúch spôsobuje práve nedostatočná údržba elektronáradia.
22. **Elektronáradie na rezanie udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané elektronáradie na rezanie s ostrými reznými elementmi je menej náchylné na ohyb a ľahšie sa ovláda.
23. **Elektrické náradie, príslušenstvo, rezné elementy atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc na vedomie pracovné podmienky a samotnú prácu, ktorá sa má vykonať.** Používanie elektronáradia na činnosti iné, ako na aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

## **Servis**

24. **Servis elektronáradia si nechajte urobiť kvalifikovaným odborníkom, ktorý používa iba originálne identické náhradné dielce.** Takto sa zachová bezpečnosť elektronáradia.
25. Pri mazaní a výmene príslušenstva sa riadte pokynmi.
26. Rukoväť udržiavajte suchú, čistú, bez znečistenia masťou, olejom alebo mazadlom.

## **Spoločné bezpečnostné výstrahy pre operácie brúsenia, brúsenia drôteným kotúčom alebo abrazívneho rozbrusovania**

27. **Toto elektrické náradie funguje ako brúska, drôtená kefa alebo rozbrusovací nástroj. Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie určené pre toto elektrické náradie.** Pri nedodržaní všetkých doleuvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu.



28. **S týmto elektrickým náradím sa neodporúča vykonávať operácie ako leštenie.** Operácie, na ktoré toto náradie nie je určené, môžu spôsobiť riziko a spôsobiť telesné poranenie.
29. **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je výslovne určené a odporúčané výrobcom náradia.** To, že príslušenstvo možno pripojiť k vášmu elektrickému náradiu, nezaistuje bezpečnú prevádzku.
30. **Menovité otáčky príslušenstva sa musia rovnať aspoň maximálnym otáčkam vyznačenými na elektrickom náradí.** Príslušenstvo pracuje rýchlejšie, ako sú jeho menovité otáčky, môže prasknúť a rozpadnúť sa.
31. **Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musí byť v rozmedzí menovitej kapacity elektrického náradia.** Príslušenstvo neprávnej veľkosti nie je možné primerane viesť a ovládať.
32. **Závitové pripevnenie príslušenstva sa musí prispôbiť závitú vretena brúsky.** Pre príslušenstvo pripevňované prírubami musia otvory upínacieho trňa príslušenstva zodpovedať polohe priemeru príruby. Príslušenstvá, ktoré nezodpovedajú montážnemu technickému vybaveniu elektrického náradia, budú bežať nevyvážené, budú nadmerne vibrovať a môžu spôsobiť stratu ovládania.
33. **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.** Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, napríklad brúsne kotúče, či na nich nie sú úlomky a praskliny, podkladové podložky, či na nich nie sú praskliny, trhliny alebo nie sú nadmerne opotrebované, drôtenú kefu, či nemá uvoľnené alebo popraskané drôty. Ak elektrické náradie alebo nástroj spadne, skontrolujte, či nie sú poškodené alebo namontujte nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a namontovaní príslušenstva sa postavte vy aj okolostojaci mimo roviny otáčajúceho sa príslušenstva a spustíte elektrický nástroj na maximálnu rýchlosť bez záťaže na jednu minútu. Poškodené príslušenstvo sa za normálnych okolností počas doby tohto testu rozpadne.
34. **Používajte osobné ochranné prostriedky.** V závislosti od aplikácie používajte štít na tvár, ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Podľa potreby použite protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru schopnú zastaviť malé úlomky brusiva alebo obrobku. Chránič zraku musí byť schopný zastaviť odletujúce úlomky vytvárané pri rôznych úkonoch. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné filtrovať čiastočky vytvárané pri vašej činnosti. Dlhodobé vystavenie intenzívnemu hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
35. **Okolostojacích udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pracovného**

miesta. Každý, kto vstúpi na miesto práce, musí mať osobné ochranné prostriedky. Úlomky obrobku alebo poškodené príslušenstvo môže odletieť a spôsobiť poranenie aj mimo bezprostredného miesta práce.

36. **Elektrický nástroj pri práci držte len za izolované úchopné povrchy, lebo rezacie príslušenstvo sa môže dostať do kontaktu so skrytými vodičmi alebo vlastným káblom.** Kontakt príslušenstva so „živým“ vodičom vystaví kovové časti elektrického náradia „živému“ prúdu a spôsobí obsluhu úder elektrickým prúdom.
37. **Šnúru umiestnite ďalej od otáčajúceho sa príslušenstva.** Ak stratíte kontrolu, kábel sa môže prerezať alebo zachytiť a vašu ruku alebo rameno môže vtiahnuť do otáčajúceho sa príslušenstva.
38. **Nikdy elektrické náradie neodkladajte, kým sa príslušenstvo úplne nezastavilo.** Otáčajúce sa príslušenstvo môže zachytiť a stiahnuť elektrické náradie mimo vašu kontrolu.
39. **Nikdy nespúšťajte elektrické náradie, keď ho nosíte na boku.** Pri náhodnom kontakte s otáčajúcim sa príslušenstvom by vám mohlo zachytiť odev a stiahnuť príslušenstvo smerom na vaše telo.
40. **Pravidelne čistite prieduchy elektrického náradia.** Ventilátor motora vtáhuje prach dovnútra a nadmerné nazhromaždenie práškoveho kovu môže spôsobiť ohrozenie elektrickým prúdom.
41. **Nepoužívajte náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry by mohli spôsobiť vznietenie týchto materiálov.
42. **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje tekuté chladivá.** Pri použití vody alebo iného tekutého chladiva by mohlo dôjsť k usmrteniu alebo úderu elektrickým prúdom.

## 2.2 SPÄTNÝ NÁRAZ A PRÍSLUŠNÉ VÝSTRAHY

Spätný náraz je náhla reakcia na zovretý alebo pritlačený rotujúci kotúč, opornú podložku, kefku alebo iné príslušenstvo. Zoškrtenie alebo pritlačenie spôsobí náhle spomalenie otáčajúceho sa príslušenstva, čo zase spôsobí nekontrolované uskočenie elektrického nástroja v opačnom smere ako otáčanie príslušenstva v momente zovretia.

Napríklad, ak obrobok priškrtní alebo pritlačí rozbrusovací kotúč, okraj kotúča vstupujúceho do bodu priškrtienia môže spôsobiť vrytie sa do povrchu materiálu, čo spôsobí vytiahnutie alebo vykopnutie kotúča. Kotúč môže buď vyskočiť dopredu alebo dozadu od obsluhujúcej osoby, v závislosti od smeru pohybu kotúča v momente priškrtienia. Rozbrusovacie kotúče sa za týchto okolností môžu aj prelomiť.

Spätný náraz je výsledok nesprávneho používania elektrického nástroja a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov alebo podmienok a možno sa mu vyhnúť vykonaním príslušných protopatrení uvedených nižšie.

- **Elektrické náradie stále pevne držte oboma rukami a telo a rameno držte tak, aby ste odolali silám spätného nárazu. Vždy používajte aj pomocnú rúčku, ak je namontovaná, čím dosiahnete maximálnu kontrolu nad spätným nárazom alebo momentovou reakciou pri spustení.** Sily spätného nárazu alebo momentových reakcií môže obsluhujúca osoba ovládnuť, ak vykoná príslušné protopatrenia.
- **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti otáčajúceho sa príslušenstva.** Príslušenstvo môže vykonať spätný náraz ponad vašu ruku.
- **Nepribližujte sa telom do oblasti, kam sa pohne elektrické náradie, keď nastane spätný náraz.** Spätný náraz pošle náradie do opačného smeru ako smer pohybu kotúča v momente privretia.
- **Pri opracovávaní rohov, ostrých hrán a pod. buďte zvlášť opatrní. Zabráňte odsakovaniu a zadrhávaniu príslušenstva.** Rohy, ostré hrany alebo odsakovanie majú tendenciu zadrhnúť príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly alebo spätný náraz.
- **Neprikladajte rezný list pílovej reťaze alebo list ozubenej píly na rezný materiál.** Takéto listy vytvárajú častý spätný náraz alebo stratu ovládania.

## 2.3 ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BRÚSENIE A ABRAZÍVNE ROZBRUSOVANIE

- **Používajte len typy kotúčov, ktoré sú odporúčané pre vaše elektrické náradie a špecifický ochranný kryt určený pre zvolený kotúč.** Kotúče, ktoré nie sú určené pre tento elektrický nástroj, nemôžu byť dostatočne chránené a nie sú bezpečné.
- **Brúsny povrch v strede sploštených kotúčov sa musí namontovať pod rovinu ochranného okraja.** Nesprávne namontovaný kotúč, ktorý vyčnieva cez rovinu ochranného krytu sa nedá primerane chrániť.
- **Ochranný kryt musí byť bezpečne upevnený na elektrickom náradí a nastavený na maximálnu bezpečnosť, aby bola obsluha vystavená čo najmenej časti kotúča.** Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhu pred úlomkami z kotúča a náhodným kontaktom s kotúčom.
- **Kotúče možno používať len pre odporúčané aplikácie. Napríklad: nebrúste s bočnou stranou zabrusovacieho kotúča.** Abrázívne rozbrusovacie kotúče sú určené pre periférne brúsenie. Bočné sily aplikované na tieto kotúče by mohli zapríčiniť ich rozlomenie.
- **Vždy používajte nepoškodené príruby kotúčov správnej veľkosti a tvaru pre váš zvolený kotúč.** Správne príruby kotúčov podopierajú kotúč, a tým znižujú pravdepodobnosť zlomenia kotúča. Príruby pre rozbrusovacie kotúče sa môžu líšiť od prírub pre brúsne kotúče.
- **Nepoužívajte vydraté kotúče z väčších elektrických nástrojov.** Kotúče určené pre väčšie elektrické nástroje nie sú vhodné pre vyššie rýchlosti menších nástrojov a môžu prasknúť.
- **Rozbrusovací kotúč nestláčajte ani naň nevyvíjate nadmerný tlak. Nepokúšajte sa rezať príliš hlboko.** Prílišné namáhanie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť k stočeniu alebo zovretiu kotúča v reze a pravdepodobnosť spätného nárazu alebo zlomenia kotúča.
- **Nestavajte sa v rovine s rotačným kotúčom alebo za ním.** Keď sa kotúč počas činnosti pohybuje smerom od vás, možný spätný náraz môže vrhnúť rotujúci kotúč a elektrické náradie priamo na vás.
- **Keď sa kotúč zovrie alebo z nejakého dôvodu preruší rez, vypnite elektrické náradie a držte ho bez pohybu, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte odstrániť rozbrusovací kotúč z rezu, kým sa kotúč pohybuje, inak môže dôjsť k spätnému nárazu.** Zistite príčinu zvierania kotúča a vykonajte kroky na jej odstránenie.
- **Nezačínajte opätovne rezanie v obrobku. Nechajte kotúč dosiahnuť plnú rýchlosť a opatrne ho znovu vložte do rezu.** Kotúč sa môže zovrieť, vystúpiť

nahor alebo naraziť späť, ak elektrické náradie znovu spustíte v obrobku.

- **Panely a každý obrobok nadmernej veľkosti podoprite, aby sa minimalizovalo riziko zovretia alebo spätného nárazu.** Veľké obrobky sa zvyknú prehýbať vlastnou váhou. Podpory treba umiestniť pod obrobok na oboch stranách do blízkosti línie rezu a do blízkosti okraja obrobku po oboch stranách kotúča.
- **Buďte zvlášť opatrní pri vytváraní ručného rezu do existujúcich stien či iných neprehľadných povrchov.** Prečnievajúci kotúč môže zarezať do plynových alebo vodovodných potrubí, elektrického vedenia alebo objektov, ktoré môžu zapríčiniť spätný náraz.


## 2.4 ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BRÚSENIE DRÔTENOU KEFOU

- **Myslite na to, že aj pri bežnej činnosti z kefy vyletujú drôtené štetiny. Drôty nadmerne nenamáhajte prílišným zaťažovaním na kefu.** Drôtené štetiny ľahko preniknú šatstvom a/alebo kožou.
- **Ak sa pre brúsenie drôtenou kefou odporúča ochranný kryt, dbajte na to, aby drôtený kotúč alebo kefa nezasahovali do ochranného krytu.** Drôtený kotúč alebo kefa sa vďaka pracovnému zaťaženiu a odstredivým silám môžu vo svojom priemere rozťahovať.

## 2.5 ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

1. Pri použití brúsnych kotúčov so stlačeným stredom vždy používajte len kotúče vystužené sklenenými vláknami.
2. Nepoškodzujte vreteno, prírubu (najmä montážnu plochu) alebo uzamykaciu maticu. Poškodenie týchto dielov by mohlo spôsobiť narušenie kotúča.
3. Skôr, ako zapnete spínač, skontrolujte, či sa kotúč nedotýka obrobku.
4. Predtým, ako použijete náradie na konkrétnom obrobku, nechajte ho chvíľu bežať. Sledujte, či nedochádza k vibráciám alebo hádzaniu, ktoré by mohlo naznačovať nesprávnu montáž alebo nesprávne vyvážený kotúč.
5. Na brúsenie používajte určený povrch kotúča.

6. Dávajte pozor na odlietavajúce iskry. Držte nástroj tak, aby iskry odlietavali smerom od vás a iných osôb alebo horľavých materiálov.
7. Nenechávajte nástroj bežať bez dozoru. Pracujte s ním, len keď ho držíte v rukách.
8. Nedotýkajte sa obrobku hneď po úkone; môže byť extrémne horúci a môže popáliť vašu pokožku.
9. Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav na náradí vždy skontrolujte, či je náradie vypnuté a odpojené od elektrickej siete.
10. Dodržiavajte pokyny výrobcu pre správnu montáž a používanie kotúčov. Kotúče používajte a skladujte s opatrnosťou.
11. Nepoužívajte samostatné redukčné krúžky alebo adaptéry na prispôsobenie brúsnym kotúčom s veľkým otvorom.
12. Používajte len príruby určené pre toto náradie.
13. Pri nástrojoch určených na upevnenie pomocou kotúča so závitovým otvorom skontrolujte, či závit v kotúči je dostatočne dlhý pre dĺžku vretena.
14. Skontrolujte, či je obrobok správne uchytený.
15. Dávajte pozor na to, že kotúč sa ďalej točí aj po vypnutí náradia.
16. Pri práci v extrémne horúcom a vlhkom prostredí alebo prostredí silne znečistenom vodivým prachom používajte skratový istič (30mA) na zaistenie bezpečnosti obsluhy.
17. Nepoužívajte náradie na materiáloch obsahujúcich azbest.
18. Nepoužívajte vodu alebo brúsne mazivo.
19. Zaistite, aby pri práci v prašnom prostredí vetracie otvory neboli zakryté. Ak je potrebné vyčistiť prach, najskôr odpojte náradie od elektrickej siete (použite nekovové predmety) a dbajte na to, aby ste nepoškodili vnútorné súčiastky.
20. Ak je sieťová šnúra tohto náradia poškodená, musí sa vymeniť za špeciálnu šnúru dostupnú cez servisnú organizáciu.
21. Pri použití rozbrusovacieho kotúča vždy pracujte s krytom kotúča na zber prachu podľa miestnych predpisov.
22. Kotúčové nože sa nesmú vystavovať priečnemu tlaku.

 NIKDY nepripustíte, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne poranenia osôb.

**TIETO POKYNY USCHOVAJTE**

### 3. TECHNICKÉ ÚDAJE

	<b>WX 10001</b>	<b>WX 12501</b>	<b>WX 12502</b>	<b>WX 15001</b>
napätie	220-240V ~ 50-60Hz			
príkion	850W	1000W	1400W	1200W
menovité otáčky / otáčky pri voľnobehu	11.000 min <sup>-1</sup>	10.500 min <sup>-1</sup>	11.000 min <sup>-1</sup>	10.000 min <sup>-1</sup>
hladina akustického výkonu L <sub>wA</sub>	102dB(A)	102dB(A)	103dB(A)	103dB(A)
hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub>	91dB(A)	91dB(A)	92dB(A)	89dB(A)
odchýlka(K)	3dB	3dB	3dB	3dB
vyžarovanie vibrácií pri brúsení povrchu a <sub>b,AG</sub>	5,5m/s <sup>2</sup>	5,5m/s <sup>2</sup>	5,5m/s <sup>2</sup>	4,5m/s <sup>2</sup>
odchýlka(K)	2,0m/s <sup>2</sup>	2,0m/s <sup>2</sup>	2,0m/s <sup>2</sup>	2,0m/s <sup>2</sup>
hmotnosť	1,6kg	1,8kg	2,4kg	3,0kg
maximálny priemer kotúča	100mm	125mm	125mm	150mm
závit vretena	M10	M14		
trieda bezpečnosti	II / <input type="checkbox"/>			



- pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie



- používajte ochranu sluchu



- používajte ochranu zraku

- uvedené technické údaje vzhľadom k neustálej inovácii podliehajú zmenám bez upozornenia
- hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2003
- celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa normy EN60745
- typická hladina akustického tlaku pri záťaži A určená podľa normy EN60745
- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.
- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom. Deklarovaná hodnota vibrácií sa používa pre hlavné aplikácie elektrického náradia. Pokiaľ sa však náradie používa na iné účely, hodnota emisií vibrácií môže byť iná.



- Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty emisií vibrácií, a to v závislosti na spôsoboch používania náradia.
- Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je náradie vypnuté a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

## 4. POUŽITIE

Uhlová brúska je určená na brúsenie, šmirgľovanie a rezanie kovových a kamenných materiálov bez použitia vody.

Pripájať sa môže len k odpovedajúcemu zdroju s rovnakým napätím, aké je uvedené na typovom štítku, a môže pracovať len s jednofázovým striedavým napätím.

V súlade s európskymi normami má dvojitú izoláciu a môže byť preto napájané zo zásuviek bez uzemňovacieho vodiča.


## 5. ROZSAH DODÁVKY

Uhlová brúska, prídavná rukoväť, kryt kotúča, montážny kľúč, upínacie príruby, návod na obsluhu.



## 6. ARETÁCIA VRETENA

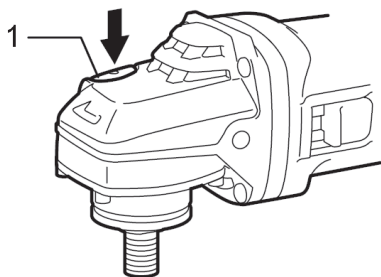
### POZOR:

 Pred nastavovaním náradia alebo kontrolou jeho funkcie sa vždy presvedčte, že je vypnuté a odpojené od elektrickej siete.

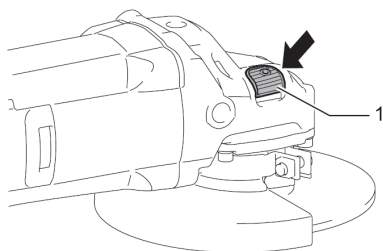
Nikdy neuvádzajte aretáciu vretena do činnosti, keď sa vreteno pohybuje. Náradie sa môže poškodiť.

Otáčaniu vretena pri montáži alebo demontáži príslušenstva zabránite stlačením tlačítka aretácie.

### WX 10001, WX 12501, WX 12502




### WX 15001

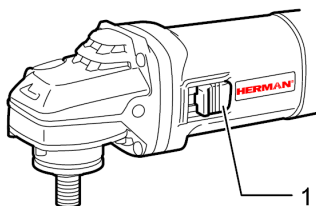


## 7. ZAPNUTIE NÁRADIA

### WX 10001, WX 12501, WX 12502

### POZOR:

 Pred použitím náradia vždy skontrolujte, či posuvný prepínač funguje správne a vráti sa do vypnutej pozície po zatlačení zadnej strany posuvného vypínača.




Nástroj spustíte posunutím vypínača do polohy „I (zapnuté)“.

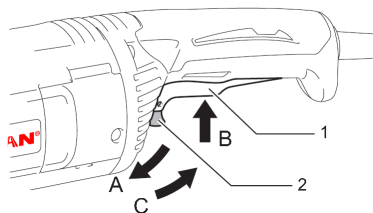
Nepretržitý chod dosiahnete stlačením prednej strany posuvného prepínača a jeho zablokovaním.

Nástroj zastavíte stlačením zadnej strany posuvného prepínača a jeho následným posunutím do polohy „O (vypnuté)“.

## WX 15001

### POZOR:

 Pred použitím náradia vždy skontrolujte, či spínač funguje správne a po uvoľnení sa vracia do vypnutej polohy.




1. spínač
2. blokovacia páčka

Ak chcete náradie zapnúť, zatlačte blokovaciu páčku v smere „A“ a zatlačte spínač.

Pokiaľ chcete náradie zablokovať v zapnutej polohe, zatlačte na doraz blokovaciu páčku opäť v smere „A“.


Pokiaľ chcete náradie v blokovanej polohe vypnúť, stlačte na doraz spínač v smere „B“ a následne ho uvoľnite.

 **UPOZORNENIE:** K zaisteniu pohodlia obsluhy pri dlhšom používaní je možné spínač zaistiť v zapnutej polohe. Pri zaistovaní náradia v zapnutej polohe buďte opatrní a náradie pevne držte.

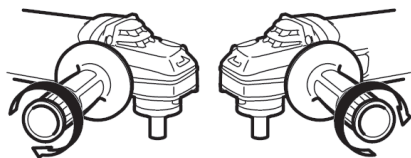
POZOR: Nestláčajte spínač silou bez stlačenia blokovacej páčky. Mohlo by dôjsť k poškodeniu spínača.

## 8. MONTÁŽ BOČNEJ RUKOVÄTE (DRŽADLA)

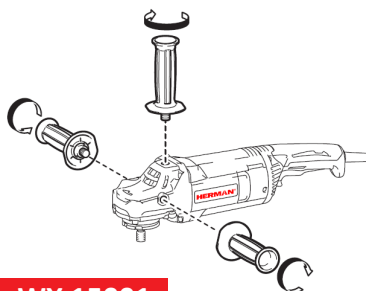
### POZOR:

 Než začnete na náradí robiť akékoľvek práce, vždy sa predtým presvedčte, že je vypnuté a odpojené od elektrickej siete.

Bočnú rukoväť bezpečne priskrutkujte na náradie, ako znázorňuje obrázok.




WX 10001, WX 12501, WX 12502



WX 15001

## 9. INŠTALÁCIA ALEBO DEMONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU

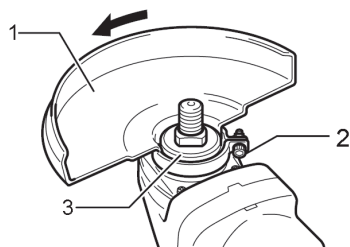
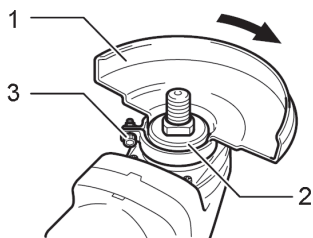
### POZOR:

 Než začnete na náradí robiť akékoľvek práce, vždy sa predtým presvedčte, že je vypnuté a odpojené od elektrickej siete.

Ochranný kryt kotúča musí byť na náradí pripevnený tak, aby zatvorená strana krytu vždy smerovala k operátorovi.

Namontujte ochranný kryt kotúča tak, aby bol výčnelok na objímke ochranného krytu kotúča zarovnaný s drážkou na prevodovej skrini. Potom otočte kryt kotúča v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek o 180°. Skrutku bezpečne dotiahnite. Kryt kotúča vyberajte opačným postupom ako pri vkladaní.

POZNÁMKA: Pri ochrannom kryte s rýchloupínacím pákovým mechanizmom, tento nahrádza upevňovaciu skrutku. Pre jeho uvoľnenie držte stlačenú poistnú páku, otočte kryt do požadovanej polohy a páku pustite. Kryt zostane v zaistenej polohe.

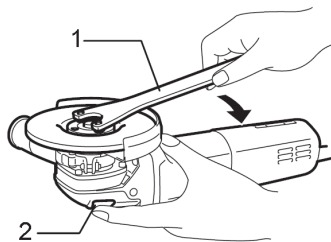
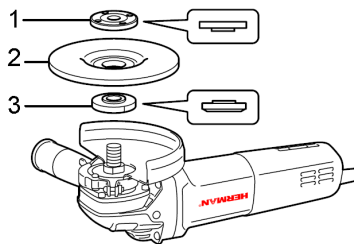


## 10. MONTÁŽ ALEBO DEMONTÁŽ REZNÉHO ALEBO BRÚSNEHO KOTÚČA

Postupujte podľa obrázka.

- Na vreteno namontujte vnútornú prírubu 3,
- kotúč/disk 2 pripevnite na vnútornú prírubu,
- na vreteno priskrutkujte uzamykaciu maticu 1,
- uzamykaciu maticu dotiahnete pevným stlačením tlačítka aretácie vretena tak, aby sa vreteno neotáčalo, potom ju kľúčom na uzamykaciu maticu bezpečne dotiahnite v smere hodinových ručičiek.

Kotúč vyberajte opačným postupom ako pri vkladaní.



## 11. UPOZORNENIA PRI PRÁCI



- Na prístroj sa nikdy nemá tlačiť. Váha prístroja vyvíja dostatočný tlak. Tlačenie a nadmerný tlak môžu spôsobiť nebezpečné narušenie kotúča.
- Kotúč vymeňte VŽDY keď náradie počas brúsenia / rezania spadne.
- Pri práci brúsny disk alebo kotúčom NIKDY nevrážajte ani neudierajte.
- Zabráňte odskakovaniu a zadrhávaniu kotúča, predovšetkým pri práci na rohoch, ostrých hranách atď. To môže spôsobiť stratu kontroly a nárazy.
- Prístroj nikdy nepoužívajte s rezacími čepeľami ani inými pílovými listami. Ak sa takéto čepele používajú na brúske, spôsobujú nárazy vedúce k zraneniu osôb.

### POZOR:

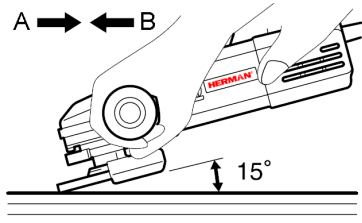
- Po prevádzke prístroj vždy vypnite a počkajte, kým sa kotúč úplne zastaví, potom náradie odložte.

## 12. BRÚSENIE A ŠMIRGĽOVANIE

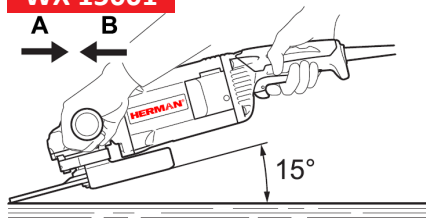
Prístroj držte VŽDY pevne jednou rukou za kryt a druhou za bočnú rukoväť. Prístroj zapnite a potom priložte kotúč alebo disk k obrobku.

Všeobecne, hranu kotúča alebo disku držte približne v 15° uhle k povrchu obrobku. Počas zapracovávania nového kotúča nepracujte brúskou v smere B, pretože zareže do obrobku. Ak sa hrana kotúča zaoblila používaním, kotúčom sa môže pracovať v smere A aj B.

### WX 10001, WX 12501, WX 12502

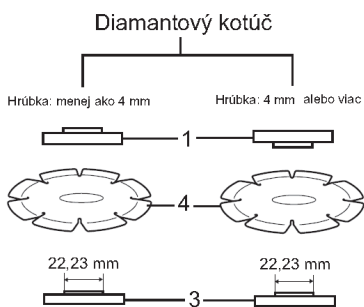
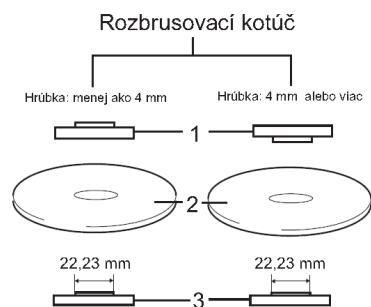
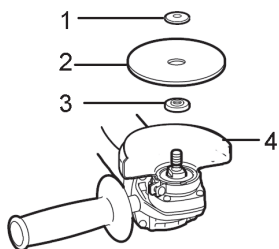


### WX 15001



## 13. REZANIE ROZBRUSOVACÍM / DIAMANTOVÝM KOTÚČOM

Smer montáže poistnej matice a vnútornej príruby sa mení na základe hrúbky kotúča. Pozrite si tabuľku nižšie.



1. Uzamykacia matica    2. Rozbrusovací kotúč

3. Vnútorná príruha    4. Diamantový kotúč



### VAROVANIE:

- Pri použití brúsneho rozbrusovacieho kotúča/diamantového kotúča vždy používajte len špeciálny ochranný kryt kotúča určený na použitie s rozbrusovacími kotúčmi.
- Nikdy nepoužívajte rozbrusovací kotúč na priečne brúsenie.
- Kotúč nestláčajte ani naň nevyvíjate nadmerný tlak. Nepokúšajte sa rezať príliš hlboko. Prílišné namáhanie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť k stočeniu alebo zovretiu kotúča v reze a pravdepodobnosť spätného nárazu, zlomenia kotúča alebo prehriatia motora.
- Nezačínajte rezanie v obrobku. Nechajte kotúč dosiahnuť plnú rýchlosť a opatrne vstúpte do rezu, pričom pohybujte nástrojom dopredu nad povrchom obrobku. Kotúč sa môže zovrieť, vystúpiť nahor alebo naraziť späť, ak elektrický nástroj spustíte v obrobku.
- Počas operácie rezania nikdy nemeňte uhol kotúča. Pri vyvíjaní bočného tlaku na rozbrusovací kotúč (ako pri brúsení) spôsobí prasknutie a zlomenie kotúča a následné vážne telesné poranenie.
- Diamantový kotúč používajte kolmo na rezaný materiál.

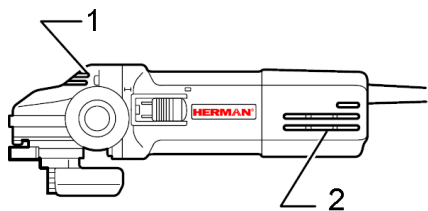
## 14. ÚDRŽBA



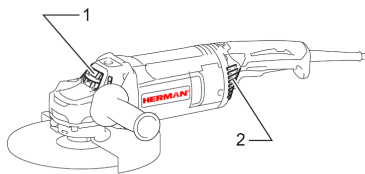
### POZOR:

- Než začnete robiť kontrolu alebo údržbu náradia, vždy se presvedčte, že je vypnuté a odpojené od elektrickej siete.
- Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani nič podobné. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Náradie a jeho prieduchy sa musia udržiavať čisté. Vzduchové prieduchy náradia čistíte pravidelne alebo vždy, keď je prieduch trochu upchatý. Kvôli zachovaniu bezpečnosti a spoľahlivosti výrobku musia byť opravy, kontrola a výmena uhlíkov a akákoľvek ďalšia údržba či nastavovanie robené autorizovaným servisným strediskom a s použitím originálnych náhradných dielov.



**WX 10001, WX 12501, WX 12502**



**WX 15001**

výrobca:  
HLogistic s.r.o.



**Výhradné zastúpenie značky**

**HERMAN®**

na slovenskom a českom trhu:

**Herman Slovakia Distribution s.r.o.**

**Němcovej 30, 042 18 Košice**

prevádzka: Mokrý Lúka 226 05001 Revúca

tel.: +421/58/44 22 248, +421/800 196 296

email: herman@herman.sk • www.herman.sk

**Autorizované servisné centrum značky**

**HERMAN®**

na slovenskom a českom trhu:

**HServis s.r.o.**

**Mokrý Lúka 226, 050 01 Revúca**

tel.: +421/903 576 626, +421/903 821 740

email: servis@herman.sk